

HOMME LIBRE, TOUJOURS TU CHERIRAS LA MER (CHARLES BAUDELAIRE)

*Abordajes*

Hermandad de la Costa



Capitán Nacional Rolando Cástor Fuentes Riquelme

Editor Patricio Germano Eberhard <sup>rol987</sup>

Correo electrónico: [abordajes2019@gmail.com](mailto:abordajes2019@gmail.com)

N° 143 - MAYO 2020

### EDITORIAL

Valerosos lectores

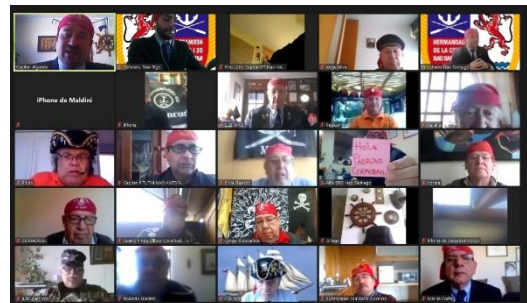
La pandemia del COVID 19 continúa y ahora agravada con una emergencia social que nos afecta a todos nosotros, a nuestras familias, al país y el mundo entero.

Estamos confinados en nuestras propias guaridas, quizás afilando espadas y ordenando nuestras tenidas de combate, o bien revisando viejas bitácoras donde encontrar mapas de tesoros.

Todos anhelamos volver a la normalidad en nuestras vidas, ya sea en el trabajo o en el encuentro con nuestros seres queridos.

Pero estoy cierto que uno de los sueños más esperados en cada uno de nosotros es el reencuentro fraternal, en un estrecho y prolongado abrazo, con cada uno de los hermanos, muchachos y bichicumas que no hemos podido ver en tantas lunas y noches, donde hemos estado ausentes del bucán preparado en la sala de máquinas, el ritual del orza para festejar un minuto marino o un buen trazado de rumbo y la sana alegría de poder compartir nuestro compromiso y amor al mar con un Hermano de la Costa.

Felizmente la tecnología nos ha proporcionado variadas fuentes de contacto lo cual nos ha permitido estar informado de lo que pasa en nuestras naos y en las del litoral. Gracias WhatsApp por los cientos de mensajes que diariamente recibo! Y gracias a las teleconferencias (léase la plataforma ZOOM) que nos ha permitido



realizar zafarranchos virtuales en nuestras respectivas naos y también a nivel nacional e internacional.

**¡Cuidémonos para que nos volvamos a reencontrar!!**

### CONTENIDO

- Botellas N°31 y 38 de la Capitanía Nacional
- Mayo: Mes del Mar, del Hno Pat'e Palo
- Zafarranchos virtuales
- Orza 21 de mayo 2020, del CN Cástor
- Botella N° 98 de la nao de Puerto Natales
- Del baúl de los tesoros: Invitación al lanzamiento del B/E Esmeralda
- Breve historia del grog
- Escorbuto la peste de las naos
- Nuevos enganches y zarpe al ME

Se invita a los amables lectores a que envíen colaboraciones al correo electrónico

[abordajes2019@gmail.com](mailto:abordajes2019@gmail.com)



*En la guarida de la caleta de Concón a dieciséis días del mes de abril del dos mil veinte*

## **BOTELLA N° 31**

### **CONTINÚA LA EMERGENCIA SANTARIA**

*Honorables Hermanos Mayores*

*Insignes Capitanes de Naos*

*Distinguidos Consejeros de los XV*

*Aguerridos Oficiales Nacionales, de Servicio y Zonales*

*Nobles Hermanos de la Costa del Litoral Chileno:*

*Como todos sabemos, estamos siendo atacados a mansalva sin tener las armas apropiadas y necesarias para repeler este ataque, estamos sitiados. Algunos hemos logrado refugiarnos en nuestras guaridas familiares, otros en alguna posada alejada de la policía, otros necesariamente y desafiando el destino, salen a cumplir tareas indispensables en beneficio propio y de los demás.*

*La mejor manera y más inteligente de combatir la enfermedad que nos trae este ataque es evitar la exposición a este virus, ya que hemos sabido que se propaga clandestinamente de persona a persona, incluso de personas asintomáticas, esta guerra nos hace desconfiar.*

*No está demás repetirles las instrucciones que la sanidad señala, para evitar caer sin combatir y estar sano y listo para los combates que valen la pena:*

- Lavarse las manos con frecuencia, después de estar en un lugar público, o después de sonarse, toser, etc.*
- Evitar tocarse la cara sin haberse lavado las manos con agua y jabón.*
- Quédense en su guarida tanto como sea posible.*
- Poner distancia con otras personas, especialmente los hermanos que tienen mayor riesgo.*
- Usar mascarilla cuando se está con otras personas, o tienes que entrar a algún comercio u oficina.*
- La mascarilla no reemplaza el distanciamiento social.*
- Botar a la basura los pañuelos desechables después de haberlos usado.*

- *Evitar darse la mano, abrazo o besos, ya habrá tiempo para estas muestras de cariño.*
- *No usar el mismo cañón, copón, bombilla, jarro, que usa otro.*

*El cirujano barbero del reyno estima que la mayor intensidad de este ataque comenzará a fines de abril o mayo. Situación que no sabemos, el enemigo es hábil y aún no conocemos sus planes, pero si sabemos que estaremos sitiados bastante tiempo, meses, en que debemos cuidarnos con esmero como a los que están con nosotros. Con mayor razón que nos cae el invierno que trae otras dolencias.*

*Por lo dicho, les comunico que esta Capitanía Nacional no efectuará actividades físicas y suspende cualquier programa en los meses de mayo, junio y julio. Otearemos el horizonte en agosto para ver si el enemigo se ha alejado y poder respirar algo más tranquilo, comenzando a movernos para bajar al muelle, ir a la taberna, revisar el rol para ver quien no llega a la cita.*

*La marina real está en igual posición, no realizará las actividades usuales de mayo, mes del mar, incluso ha suspendido actividades del mes de agosto. La Nao Copiapó Caldera ha anunciado que no realizará el zafarrancho Remberto Cabrera que tradicionalmente hace en el mes de junio.*

*En fin, hermanos, pareciera que debiéramos hablar más en el lenguaje de las estaciones del año, es decir pasado el invierno, con la llegada de la primavera daremos nuestros primeros brotes. La lluvia y la nieve del invierno nos dispondrá guardarnos para estar listos cuando aparezcan las golondrinas en el cielo y suene la campana llamándonos a zafarrancho.*

*Sin perjuicio de lo anterior, las Naos deben programar virtualmente alguna actividad para celebrar el mes del mar y un homenaje a nuestro héroe el Capitán Arturo Prat y su tripulación.*

*En síntesis:*

- *Se suspende toda actividad de esta Capitanía Nacional los meses de mayo, junio y julio.*
- *Cada Capitán debe tomar los resguardos para que su tripulación pase el invierno en buenas condiciones.*
- *Aprovechar de limpiar y prepararlas armas para el combate futuro.*
- *Mantener la comunicación por los medios tecnológicos de esta época. Hay varias Naos que ya se reúnen virtualmente, lo mismo deberían hacer las Cámaras de Oficiales, a fin de darles tareas a su gente, ya que la flojera puede ser otro virus contagioso y malea la tripulación.*
- *La Asamblea Nacional de Capitanes de Naos, la trasladaremos al mes de septiembre, esperando que estén las condiciones que permitan el acercamiento social y que no haya heridos de los cuales preocuparse.*

- *El 21 de mayo, a las 12:10 hrs., con la mirada puesta en la rada de Iquique, todos los tripulantes de nuestra Cofradía, alzaremos nuestros cañones con la mejor pólvora u orzaremos por el Capitán Prat y sus hombres, OLVIDADOS JAMÁS.*
- *La Capitanía Nacional seguirá reuniéndose virtualmente, y enviará algunas botellas a los Capitanes para mantener el espíritu de nuestro Octálogo vivo. Haremos lo que se pueda y se nos permita.*

*Cuídense mucho para que cuando nos reunamos estemos todos.*

*Un abrazo*

*Castor*

*Capitán Nacional*



*Chenghis Khan*

*Escribano Nacional*



*En mi guarida de la caleta de Concón a cuatro días del mes de junio del dos mil veinte*

## **BOTELLA Nº38**

### **Llamado a la Solidaridad**

***Apreciados hermanos del litoral chileno:***

***Nuestras Ordenanzas y Protocolos nos señalan con claridad que en nuestra institución no se da la política, la religión, nada que nos divida en nuestro navegar y nos aparte de nuestro Octálogo. También nuestras normas nos señalan que la Hermandad no es una institución que haga beneficencia, lo nuestro tiene otros fines muy particulares como son el cariño por el mar en toda su diversidad y la fraternidad de sus miembros.***

***Sin embargo, la peste que nos asola por algunos meses y que nos tiene limitados a nuestras guaridas, intentando que el virus del COVID 19 no infecte nuestro cuerpo ni a nuestras familias, cuidándonos, nos hace pensar también en los otros. Si bien en un principio este confinamiento lo pudimos tomar alegremente, con juegos de salón, recetas de cocina que experimentamos en nuestros fogones, lectura, reflexiones. Hoy vemos con angustia como aumenta el contagio y pareciera que el enemigo es mas fuerte, y esto se une a que las fuentes laborales se han cerrado en gran cantidad, aumentando la gente que no tiene ingresos lo que significa una situación muy precaria.***

***Por otra parte, debemos estar vigilantes a que en cada Nao no haya un tripulante que sufra con ocasión de esta pandemia, y debemos socorrer cual grito desde la cubierta: hombre al agua, y todos a una a sacarlo del peligro.***

***Estas vivencias extraordinarias por la que estamos pasando hacen que muchas cosas cambien su mirada de hacerse, todos estamos viviendo situaciones extraordinarias, por ello la solidaridad aflora como un imperativo, que se refleja en apoyo, respaldo, ayuda, protección, todo para superar esta crisis.***

***En ese sentido, hoy quiero hacerle dos invitaciones a cada Nao del litoral, las que por supuesto, cada Nao debe resolver si la lleva a cabo y como, conforme a su propia independencia y soberanía.***

***1.- La primera es una invitación que nos hace la organización "Guachaca" para este año 2020, para reconocer a los Reyes o Reinas y "ponerles la corona a todos aquellos almirantes de la generosidad, a todas esas sirenas del altruismo que recorren barrios y cuadradas para ayudar anónimamente a sus vecinos... .. desplegando la solidaridad cuando la tempestad arrecia".***

**En esta actividad participan los invitantes, organización “Guachacas” (ver web [www.guachacas.cl](http://www.guachacas.cl), para mayor conocimiento). La “Cruz Roja Chilena” que deben conocer por el servicio que prestan a las personas la que se encuentra distribuida en sus sedes por todo el país, y la Hermandad de la Costa, con las Naos de todo el litoral, que decidan participar.**

**Si bien el término guachaca puede ser mal interpretado como popularmente lo era en la antigüedad, situación que nuestra cofradía hace años que trata de sacarse de encima una indignidad que no nos corresponde, hoy podemos conocer otra faceta del término y de esta institución invitante.**

**La invitación es a:**

- 1.- IDENTIFICAR las tareas solidarias, el trabajo inmenso de personas en beneficio de los demás, en las localidades donde estamos insertos y que despiertan nuestra admiración. (la Sra. que organiza una olla común de alimentación, el médico o la enfermera que se destaca por su humanidad y empatía, los bomberos que acudieron a tal o cual evento, la parvularia que entretiene a los niños mientras los padres trabajan, en fin, etc.) todas esas actividades que realizan personas en forma anónima, con humildad, sin publicidad, y que todos reconocemos.**
- 2.- CORONARLOS con un simple símbolo, obteniendo un video de esa coronación.**
- 3.- ENVIAR EL VIDEO a la institución Guachacas, los que harán una Bitácora de “corazones bonitos” que inspire al país.**

**Como se señala en los pliegos adjuntos la actividad de coronación, se hace en ropa de faena (civil) y con nuestra pañoleta del rango, tomando todas las medidas sanitarias correspondientes.**

**El COORDINADOR de esta actividad solidaria es el Capitán de la Nao Santiago, hermano ALGARETE.**

**Se adjunta un spot de la actividad y un protocolo de coronación.**

**II.- La segunda invitación resulta de Perogrullo porque - tengo conocimiento- que sin decirlo los Capitanes de las diversas Naos están pendientes de ello, algunos ya están en actividades solidarias de cooperación, como ofrecer tiempo, donaciones económicas, en enseres, etc.**

**Se trata hermanos, como señalaba al comienzo, que esta pandemia hace que mucha gente no lo está pasando bien por falta de trabajo, de ingresos, de alimentos; se trata de ver en sus regiones si es posible ayudar. Obviamente la caridad comienza por casa, y para ello, los Capitanes deben estar vivo el ojo para visualizar que hermano nuestro necesita de la solidaridad de nosotros: una llamada telefónica, un recado, una actividad que el otro no puede hacer, una necesidad que el otro no se atreve a pedir, etc.**

***Hermanos, estoy claro que nuestra institución no es de beneficencia, pero como les decía la grave situación que va dejando la pandemia aparte del tema de salud nos hace tener una mirada, extraordinaria y necesaria, que en mi opinión, no podemos estar ajenos al desastre que deja esta peste en todo y a todos.***

***La fraternidad es también solidaridad***

***Un abrazo buena mar***

***Castor***



***Capitán Nacional***

***Chenghis Khan***

***Escribano Nacional***

(Artículo publicado por el capitán Paté Palo en un periódico de Punta Arenas)

## **Mayo: Mes del Mar.**

*Inicia mayo y comienzan las noticias y programas relacionados con el Mar. Muchos se quedan expectantes porque salvo la gesta de Iquique no logran visualizar las actividades y los hombres que se desarrollan sobre sus olas, en las playas o en el fondo marino. Los que vivimos en tierra lo vemos lejano y no logramos empatizar con los que pasan semanas o meses a bordo de algún buque, sea en la pesca, en las unidades de la Armada, en los faros o a bordo de los buques de la marina mercante. Lo más cercano es lo que nos muestra la filmografía en la odisea del Capitán Phillips, La Tormenta Perfecta, El Faro de las Orcas, El último grumete de la Baquedano, y las contiendas bélicas como Top Gun, entre muchas.*

*Vivir el aislamiento en nuestros hogares, sin tener contacto visual con nuestros parientes, amigos o compañeros de trabajo es bastante cercano a la experiencia de soledad a bordo de un buque o en un distante faro. La necesidad de compartir durante semanas bajo un mismo techo, con los mismos rostros, con la comida que hay o que queda en la despensa, es como estar navegando en un gran portacontenedor, en un cúter pesquero o en una patrullera naval.*

*Quienes han elegido la vida del mar luchan día a día con numerosos elementos internos y externos con una personalidad que han tenido que desarrollar y ejercitar, que sobrepasa lo que cualquier otro mortal pudiera soportar. En ese aspecto resulta interesante hacer un parangón frente a lo que vivimos en estos días. Los noticieros nos bombardean con el Covid 19 con tal intensidad como los trenes de olas que es lo único que puede verse desde las ventanas de los buques.*

*La obligación de estar encerrados y compartir pequeños espacios por semanas, solos o con la familia, es una prueba de resistencia mental a la que no estamos acostumbrados. Por ello el stress provocado por la necesidad de compartir, de ceder en los propios gustos y aceptar los de la pareja, de intentar controlar los hábitos de los hijos o la falta de ellos, llega a provocar un aumento de casos de VIF.*

*Los medios deberían aprovechar a enseñarnos la cualidad de la paciencia, destacando el espíritu de cordialidad y fraternidad que debe existir en el buque de la vida que no tiene solamente tiempos de bonanza, sino de tempestad, de salud y enfermedad y donde todo es de constante formación y aprendizaje. Pongamos a las familias a bordo de un navío y hagamos que subsistan en aquel oleaje, obligándose a trabajar en conjunto con la paciencia que, como antaño, tenían los primeros que llegaron a esta alejada región luego de meses de hacinamiento y fetidez en buques maltrechos. Felicidades en su mes hombres del mar.*





# ZAFARRANCHOS VIRTUALES 2020

En abril y mayo se realizaron tanto en Chile como en otros países diversos zafarranchos virtuales como una forma de mantener y estrechar contactos entre las tripulaciones, frente a la obligación de mantenernos confinados hasta que no pase esta pandemia. Veamos algunos de estos eventos



## Zafarrancho internacional virtual de 5 naciones 24 abril 2020



Chile



Belgium



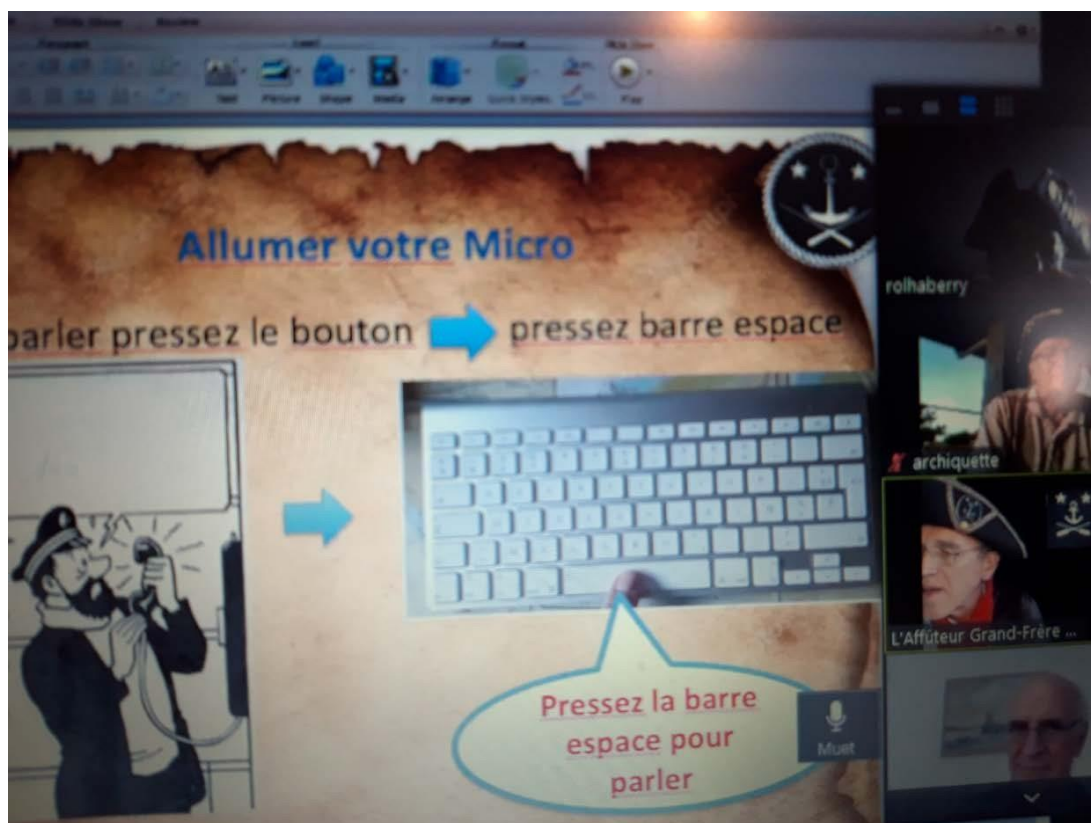
France



Portugal



Switzerland

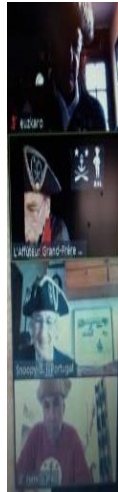




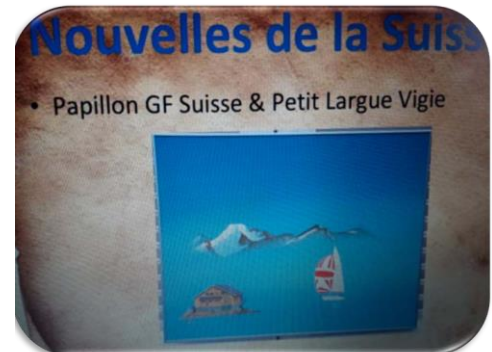
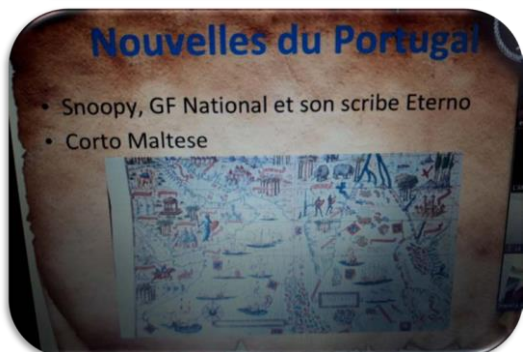
**ANFITRION**

**GRAND FRERE MESA DE BELGICA  
L'AFFÛTEUR**

El Zafarrancho se inició a las 20 horas, hora de Bélgica, 14 horas hora de Chile y en el cuál cada país comentó las novedades de sus próximas actividades.



**REPRESENTANTES DE CADA PAÍS PARTICIPANTE**



# 1er Virtual Intern.South Pacific Zaf.



Australia



Chile



U.S.A.

Pacífico / Sudamérica/ Costa Este de EE UU. Zoom Zaf

## **LA INVITACIÓN**

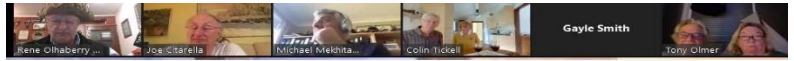
Dear Brothers

The Sydney Table has commenced Zoom Zaf's ( like many Tables). You are invited to join our next. It is anticipated we will have Brothers joining from NZ and Noumea to create a mini South Pacific Zaf. We have chosen mid day on Sunday ( Sydney time) as this is about 1pm Noumea, 2pm Auckland time and about 8pm Saturday in the America's.

If join please be mindful we will be dealing with a range of languages and time zones.

If you have special news / event to promote, please advise to enable us to add it to the run sheet.

Regards



Anfitrión  
Capitán Mesa de Sydney, Australia,  
Hno. Peter “Le Passeur” Smith



Coordinador de enlaces  
HNO. MICHAEL MEKHITARIAN

El Zafarrancho Virtual, comenzó puntualmente a las 12pm del domingo 3 de mayo en Sydney, las 22 horas del sábado 2 de mayo en Chile y Nueva York.

Dear Euzkaro

A favour please, do you have a Spanish Octalogue you could email too me.

Regards Peter Le Passeur

Por petición del Capitán de la Mesa de Sydney, les envié el Octálogo en español, el cual fue leído por el hermano en travesía Andrés Fernández, de la Nao Valparaíso y que se encontraba en Sydney



# PARTICIPANTES DE LA MESA DE SYDNEY



# PARTICIPANTES DE LAS NAOS DE SANTIAGO, VALPARAISO Y SAN ANTONIO



# DE LAS MESAS DE NUEVA YORK Y CHEESAPEAKE

## PARTICIPANTES DE LAS MESAS DE NUEVA ZELANDA Y NUEVA CALEDONIA



### EN RESUMEN

Representantes de las distintas Hermandades dieron a conocer la situación con el COVID en sus respectivos países, además de las actividades futuras que tendrán.

De parte de la Nao Santiago, invité a todos a participar en nuestro Zafarrancho del 70 Aniversario del próximo año, agradeciendo además el que me invitaran a participar de este Zafarrancho Virtual.

Los de la Mesa de New York comentaron, hemos estado disfrutando el sábado por la noche " Zoom Zafs " durante varias semanas. Recientemente, a estos Zafarranchos asistieron invitados de otras mesas de los Estados Unidos. El 3 de mayo, la Mesa de Nueva York y Orza del Chesapeake estaban encantadas de unirse a Nueva Zelanda, Australia, Chile y Nueva Caledonia a las 12:00 horas del domingo Canberra - 22:00 los sábados EST. Nuestro comprometido chileno Andrés recitó con orgullo el Octálogo en español. ORZA!

Muchas ORZZAASS!!! se hicieron durante el desarrollo del Zafarrancho



## ZAFARRANCHO VIRTUAL en la NAO SANTIAGO del 21 DE MAYO

Este 21 de mayo fue diferente en el país. Por motivo de la pandemia del Covid 19, se suspendieron los tradicionales desfiles y actos que se realizan en homenaje a los Héroes de Iquique. Los zafarranchos que las naos realizan en sus respectivas caletas se convirtieron en un gran zafarrancho virtual en la nao Santiago con más de 124 entusiastas piratas que se sumaron a la mágica red social que nos permitió estar unidos por varias horas, viendo los rostros de tantos queridos hermanos. En Chile pudimos ver a capitanes, oficiales y tripulaciones desde las cálidas naos del extremo norte hasta las glaciales naos de Punta Arena y Puerto Natales. Del extranjero se hicieron presente capitanes de Argentina, Bélgica, EEUU, Francia, Italia y Venezuela.



El zafarrancho fue muy bien organizado bajo el mando del capitán Algarete de la Nao Santiago. Por cierto, se siguieron los protocolos de lectura del Introito y del Octálogo y fue muy emocionante ver un video con el izamiento de nuestro pabellón nacional con un piquete de hermanos en tenida de protocolo, con la respectiva mascarilla y la distancia social. Este video fue grabado antes de la cuarentena total decretada para Santiago. Hubo varios videos con la gesta de Prat y Condell y el brillante trazado de rumbo estuvo a cargo del hermano Euzkaro.



Previo a las 12:10, se mostró un emotivo video de los minutos anteriores al hundimiento de la Esmeralda y a la hora precisa se hizo un minuto de silencio. Inmediatamente después, el Capitán Nacional, Hermano Cástor, leyó un vibrante Orza que transcribimos a continuación:

## **Orza 21 de mayo 2020.**

*Oficiales de la Armada de Chile*

*Valerosos Capitanes de todas las Naos de la Hermandad de la Costa.*

*Honorables Hermanos Mayores.*

*Distinguido Consejo e los XV.*

*Fieles Oficiales Nacionales.*

*Oficiales de Naos, Hermanos, Muchachos y Bichicumas.*

*Invitados nacionales e internacionales.*

*Un día como hoy, un 21 de mayo de 1879 y a esta misma hora, en la Rada de Iquique se gesta un episodio que engrandece la historia de nuestra Armada Nacional. Una epopeya escrita en sangre que inmortalizó la figura heroica, valiente y patriota de su noble capitán, Arturo Prat Chacón.*

*La hermandad de la Costa de Chile rinde este sublime homenaje a Nuestra Armada Nacional, eleva loores a los héroes de Iquique, al comandante Prat y su tripulación, cuya hazaña memorable los hizo inmortales, transformándose en una reserva copiosa de lecciones de amor a la Patria, así como también fuente de inspiración, de servicio y estímulo creador de hombres y mujeres que sienten en su pecho el peso de la historia y del amor por su patria.*

*Hermanos del litoral  
Naos y tripulaciones  
Alcemos nuestros cañones  
En homenaje a la Armada  
Un día como hoy en la Rada  
En Iquique se hundiría  
La Esmeralda de aquel día  
Cuyas glorias celebramos  
Y reunidos los hermanos  
La haremos inmortal  
Al comandante Prat y sus hombres  
Por la patria su vida dieron  
Con una corbeta que hirieron  
Con tres espolonazos certeros  
Abrieron averías y aceros  
Ante cual destino funesto  
Se alza la arenga dispuesto  
A su adversario derrotar  
La contienda es desigual  
Y de un salto al abordaje*

*Mis Hermanos de la Costa  
Orcemos en este día  
Unidos en cofradía*



*Por estas glorias navales  
Por aquellos inmortales  
Y por toda nuestra Armada  
Que blandean sus espadas  
Por un Chile Mejor  
Y que visten con honor  
Su traje de historia y gloria.*

*¡¡¡VIVA CHILE!!!*

*¡¡¡OOOOOORRRRRRRRZZZZZZZZZZAAAAAHHHHHHHHHH HERMANOS!!!!!!!!!!*

*Cástor*

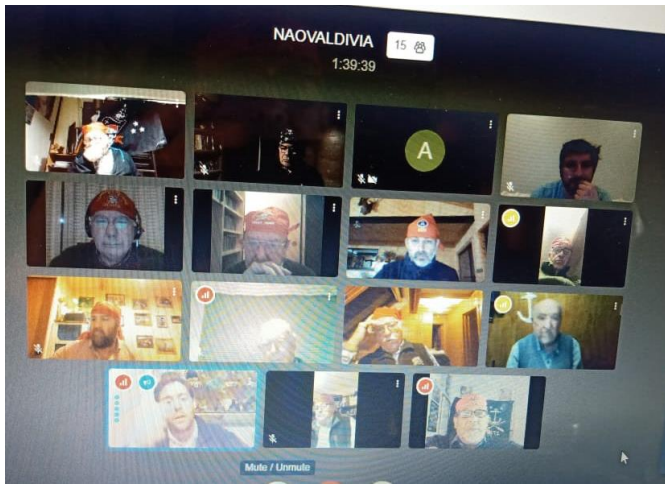
**Rolando Cástor Fuentes  
Capitán Nacional**

*Imágenes del zafarrancho virtual*



Capitana Sonia Luisi de la Tavola di Mozia de Italia

Pero también hubo otras celebraciones y zafarranchos que veremos en los siguientes relatos



Nao valdivia



Nao Quintero

Cámara solidaria de la nao Santiago



Ceremonia en Constitución

## Botella N° 98 de la Nao de Puerto Natales

### Primer zafarrancho virtual en Puerto Natales por las Glorias Navales y Aniversario de la nao

Primer Zafarrancho Virtual, realizado este jueves 21 de mayo, con zarpe 20:45 horas. Homenaje al Centésimo Cuadragésimo Primer Aniversario del Combate Naval de Iquique, Punta Gruesa y Glorias Navales y Trigésimo Sexto Aniversario de nuestra Nao Puerto Natales

Capitán: Miguel “Bauprés” Andrade Cárcamo y Cautiva: María Barrientos Muñoz

Escribano: Rodrigo “Derrotero” Muñoz Miranda y Cautiva: Carolina Soto Soto

Comisario: Jorge “Káiser” Lamig Fritz

Veedor: Hermann “Carovich” Eberhard Volkart, Cautiva: Sandra Suazo Pérez y Escualo: Hermann Eberhard Suazo.

Hermanos: Rubén “Témpano” Vásquez Albani.

José Miguel “Curbero” Prado Leiva.

Horacio “Alakrán” Harispe Vera

Rodrigo “Panchote” Mancilla Álvarez

Muchacho: Rodrigo “Escobero” Soto Simeone.

Bichicuma: Kenneth “Perro Muerto” Preller Gutiérrez y Cautiva: Nancy Santana Pérez.

Bichicuma: Juan “Raveneau de Lussan” Casas Cordero Fazio

#### Invitados

Oficial de Señales: Patricio “Germano” Eberhard Burgos

Condestable Zona. Sur Austral y Consejero XV Zona Sur: Adrián “Krill” Vásquez Poblete.

Lugarteniente Zona Sur Austral: Miguel “Bauprés” Andrade Cárcamo

Capitán Nao Iquique: Héctor “Látigo Negro” Ortega Salinas

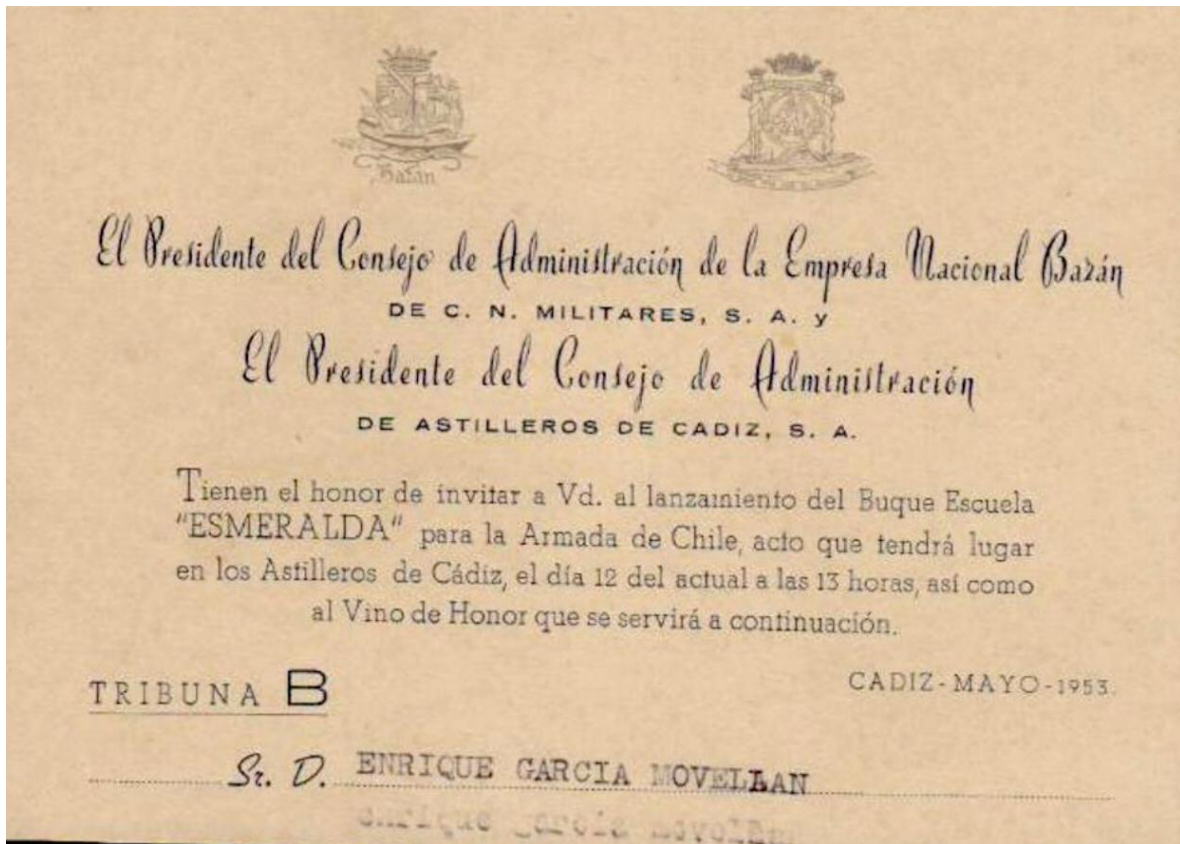
Primer Capitán Nao Puerto Natales: Jaime “Brada” Soto Bradasich

Polizón: Gerardo Soto Simeone

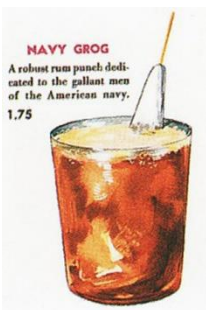
Rodrigo “Derrotero” Muñoz Miranda  
Escribano

Miguel “Bauprés” Andrade Cárcamo  
Capitán Nao Puerto Natales

## Del baúl de los tesoros



## Breve historia del grog



El origen del "grog" se debe al almirante inglés Edward\_Vernon, a quien sus subordinados apodaban Old Grog por una capa impermeable que siempre vestía confeccionada con un material llamado "grogram" (un material áspero y rígido, mezcla de lana y seda). En 1740 Vernon emitió una orden por la cual el ron debía ser rebajado con agua bajo la vigilancia de un oficial. Los marineros gozarían de dos raciones al día. Para mejorar el sabor estos añadieron azúcar y limón dando origen al "grog" que se conoce hoy en día, llamado así en honor al almirante.

Fue usada por la marina británica como forma de reducir el consumo de ron por parte de los marineros, y para que aquellos soldados que tenían que entrar en batalla se mantuviesen lo suficientemente conscientes como para enfrentarse a los terribles combates en la mar; siendo parte de la ración diaria hasta el 31 de julio de 1970 día que se conoció como el *Black Tot Day*.

Fue la bebida favorita de los marineros británicos durante años. Las versiones actuales incluyen ron con agua caliente azucarada con zumo de limón. Puede beberse caliente, o preferiblemente frío.

El adjetivo *grogui* (del término inglés *groggy*) viene del estado de semi inconciencia en el que quedaban los que abusaban del grog.

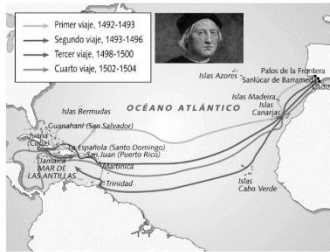
# ESCORBUTO “LA PESTE DE LAS NAOS”

Trazado de rumbo del Muchacho BladeRunner realizado el 11.10.2019

Nao de los 50 Bramadores, Punta Arenas

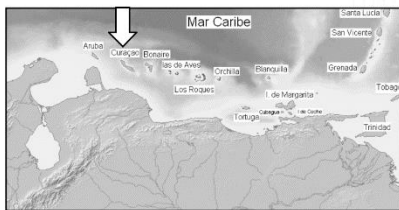
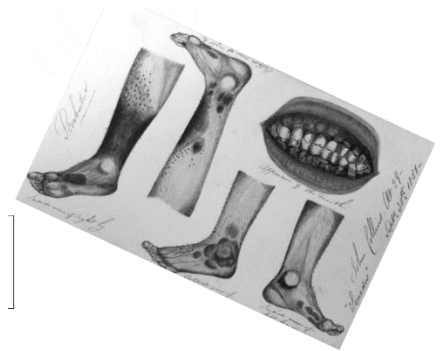
## DEFINICIÓN Y SÍNTOMAS

El escorbuto es una enfermedad carencial que resulta del consumo insuficiente de vitamina C, que es necesaria para la síntesis correcta de colágeno en los seres humanos.



El nombre científico de la vitamina C, ácido ascórbico, proviene del nombre latino del escorbuto (*scorbutus*).

El escorbuto conduce a la formación de puntos de color púrpura en la piel, encías esponjosas y sangrado de todas las membranas mucosas. Los puntos púrpuras son más abundantes en los muslos y las piernas. La persona afectada se pone pálida, se siente deprimida y queda parcialmente inmovilizada.



En el escorbuto avanzado se producen heridas abiertas supurantes y pérdida de dientes. Además, empeora considerablemente todas las demás patologías, hasta las más benignas (haciéndolas a veces mortales), ojos hundidos, hemorragias nasales y finalmente la muerte.

Desde la Antigüedad, pueblos como los griegos (incuestionables testimonios de la Grecia de Hipócrates), los romanos y los egipcios (detectada en el esqueleto de un niño de poco más de un año de edad a se trata de un caso insólito, de más de 5.500 años de antigüedad) documentaron el escorbuto, una espantosa enfermedad que masacraba a los marineros en sus largos viajes por mar.

Diversos estudios señalan que habían determinados factores que favorecían la aparición del escorbuto entre una tripulación que estaba mucho tiempo sin desembarcar en tierra:

- estar en un clima húmedo,
- el consumo de agua corrompida,
- la excesiva fatiga del viaje,
- la falta vegetales frescos



El marinero que tenía escorbuto empezaba a sentirse muy cansado, presentaba signos de palidez y tenía la cara levemente hinchada. Más tarde, las encías se inflamaban y empezaban a sangrar abundantemente al menor roce; el aliento se volvía fétido, y empezaban a aparecer manchas en la piel que aumentaban de tamaño producidas por hemorragias internas, las



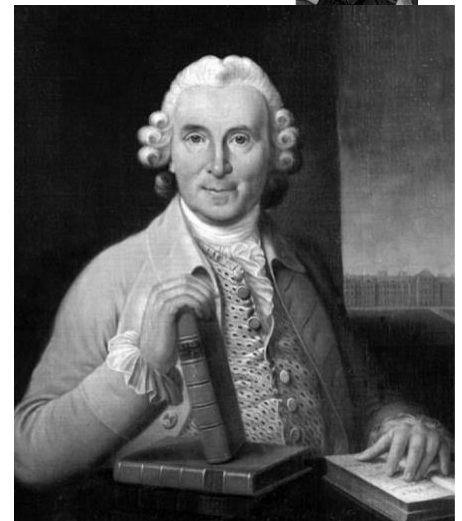
cuales hacían brotar sangre por nariz, boca, pulmones y el ano. Por último, los dientes y el pelo se caían, acompañado de fiebres y convulsiones hasta provocar la muerte.

Las tripulaciones de Magallanes, Vasco da Gama o Francis Drake fueron diezgadas por el escorbuto, y como bien señala el autor Macip Toral, “pagaron su tributo a la plaga del mar”.



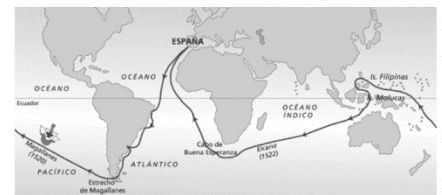
Sin embargo, no todos los casos documentados tuvieron un trágico final. En una de las travesías de Colón, unos marineros con escorbuto sabedores de su destino, pidieron al capitán que los dejasen en una isla para morir con dignidad. Tiempo después, al pasar la nave otra vez por la isla en su regreso, vieron que aquellos marineros que abandonaron a su suerte seguían vivos y estaban completamente recuperados.

El motivo de su “milagrosa” recuperación no fue otro que el de alimentarse con vegetales frescos. De hecho, al creer la tripulación que era un auténtico milagro, bautizaron a la isla como Curazao (curación).



## 500 AÑOS DE SU RELATO

Los armadores y los gobiernos calculaban que, en cualquier gran viaje, aquél causaría una mortandad del cincuenta por ciento entre los marineros. De hecho, así había sucedido, entre otras, a la expedición de Fernando de Magallanes, entre los años 1519 y 1522. Del total de 5 naves, 216 miembros de la expedición tan sólo sobrevivieron un barco y dieciocho hombres, que arribaron a puerto maltrechos y con una terrible historia de sufrimiento y desventura (Magallanes había fallecido en las Filipinas en 1521).



El escorbuto había sido el peor asesino, dando cuenta de la mitad de la tripulación durante dos grandes brotes, uno en el océano Pacífico y otro en el Índico, ambos declarados a bordo cuando se encontraban lejos de tierra y llevaban mucho tiempo en alta mar.

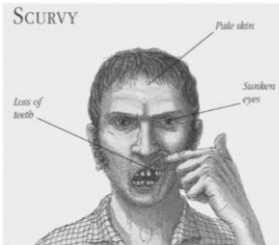
“Nuestra más grande desgracia llegó cuando nos vimos atacados por una especie de enfermedad que nos inflaba las mandíbulas hasta que nuestros dientes quedaban escondidos, las encías estaban podridas hasta las raíces de sus dientes y las mejillas estaban duras e hinchadas... y su aliento desprendía un hedor espantoso. Las piernas estaban tan débiles

que no eran capaces de transportar sus propios cuerpos. Estaban aquejados de múltiples dolores y achaques, llenos de manchas azuladas y rojizas, algunas grandes y otras del tamaño de una mordedura de pulga..."

Fuente: Antonio Pigafetta, cronista de la expedición de Magallanes

## ESCORBUTO: OBSERVACION, ESTUDIO Y CONCLUSION

**James Lind** era hijo de un comerciante de Edimburgo, Escocia, y se unió a la Marina Real como asistente del médico principal a finales de la década de 1730. Sus servicios le permitieron observar los efectos del escorbuto de primera mano.



En 1747, a bordo del buque HMS Salisbury, llevó a cabo uno de los primeros ensayos clínicos controlados en la historia de la ciencia médica.

Tomó a 12 hombres que sufrían síntomas similares, los dividió en seis parejas y los trató con remedios sugeridos por autores previos:

- un cuarto de sidra al día
- 25 gotas de elixir de vitriolo, tres veces al día
- media pinta de agua del mar al día
- una pizca de pasta de ajo, semillas de mostaza, rábano picante,

bálsamo de Perú y resina de mirra, tres veces al día

- dos cucharadas de vinagre, tres veces al día
- dos naranjas y un limón

Al final de la primera semana, aquellos que se habían tratado con los cítricos se encontraban lo suficientemente bien como para cuidar del resto.

## SOLUCION

James Lind se enorgullecía de haber conquistado una enfermedad que

"durante la última guerra, resultó ser un enemigo más destructivo, y acabar con más vidas valiosas, que los esfuerzos conjuntos de los ejércitos franceses y españoles".

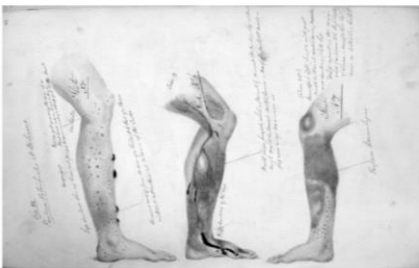
En 1753, Lind publicó su tratado en el que describía el estudio y el tratamiento a seguir.

Sin embargo, no fue hasta 42

años y 100.000 muertos después que la Armada Real Británica (el Almirantazgo Británico) dio la orden de que se distribuyera con carácter oficial jugo de limón o zumo de naranja a diario entre los marineros (1795).

Los historiadores todavía debaten por qué no se actuó antes en base a los descubrimientos de Lind. Fue décadas después, en 1928, cuando se identificó la vitamina C. Lind realizó lo que se considera el primer ensayo clínico y es reconocido como el Padre de la Medicina Naval.

Ahora, un limonero adorna el escudo oficial del Instituto de Medicina Naval, localizado cerca del hospital en el que trabajó Lind en Gosport, UK.



Institute of Naval Medicine



Abordajes® se pone al paio ante el zarpe al Mar de la Eternidad del  
**Bichicuma Juan Carlos “Doretel” Fuenzalida de la Nao Algarrobo**  
**Señora madre del Capitán Tridente de la Nao Concepción San Pedro**

Expresamos nuestras condolencias a la tripulación de esas naos y a sus familiares.

## NUEVOS ENGANCHES DE HERMANOS

*3068 Boris “Trauco 69” Colja Sirk, Nao Algarrobo*  
*3069 José Fernando “El Maño” Alen Serrano, Nao Algarrobo*

*No hay información de desembarcos ni transbordos.*



### Créditos y agradecimientos a los colaboradores de este boletín:

**Hermanos:** Pat’e Palo, Chispa, Euzkaro, Bauprés  
**Naos:** Punta Arenas, Puerto Natales, Santiago  
**Otras Fuentes:** Capitanía Nacional, Google, WhatsApp.

#### NOTAS DEL EDITOR:

Contacto para enviar colaboraciones [abordajes2019@gmail.com](mailto:abordajes2019@gmail.com)

Visite la página web de la Hermandad de la Costa [www.hermandaddelacosta.cl](http://www.hermandaddelacosta.cl)

Las contribuciones al boletín Abordajes® deben venir en formato editable (.DOC o .JPG), en lo posible fuente Calibri, tamaño 11, espaciado 1,15.

Las imágenes deben venir con el nombre de las personas, lugar y fecha



### Abordajes® Boletín oficial de la Hermandad de la Costa de Chile

El propósito de este boletín es recolectar y redistribuir noticias de la Capitanía Nacional de Chile, de las naos del litoral y de los Hermanos de la Costa de Chile y del mundo.

Ello incluye editoriales, Bandos, Botellas, noticias de zafarranchos y de eventos deportivos náuticos, culturales, científicos y ambientales relacionados con nuestro mar.

Abordajes® es un medio de comunicación digital, no comercial, editado por un Oficial de Señales designado por el Capitán Nacional y las opiniones vertidas en este boletín pueden no representar necesariamente la opinión de la Capitanía Nacional de Chile.

**AUTORIZADA Y ACONSEJADA LA DIFUSIÓN DE ESTE BOLETIN**

**A TODA LA COFRADÍA**